

60ème Bol d'Or du lac de Joux

Coupe M3 / A-class, Bol d'Or Junior

15-16 août 2026

Lac de Joux, le Rocheray, 1347 Le Sentier

NOTICE OF RACE (NoR) / AVIS DE COURSE (AC)

Version 04, 15.07.2026

Organizing Authority: Club nautique Vallée de Joux CNVJ

	[NP] denotes a rule that shall not be grounds for protests by a boat. This changes RRS 60.1. [SP] denotes a rule for which a standard penalty may be applied by a Committee member without a hearing or a Discretionary Penalty applied by the Protests committee (PC) with a hearing. This changes 60.5(b)(3) and A5.	[NP] signifie que cette règle ne peut pas être motif à une réclamation par un bateau. Ceci modifie la RCV 60.1. [SP] indique une règle pour laquelle une pénalité standard peut être appliquée sans instruction par un membre du Comité, ou une pénalité discrétionnaire (DP) qui peut être appliquée après une instruction, par un Comité de réclamation (PC). Ceci modifie les RCV 60.5(b)(3) et A5.
1	Rules	Règles
1.1	The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	L'événement est régi par les règles telles que définies dans Les Règles de Course à la Voile (RCV).
1.2	Swiss Sailing rules apply and they can be downloaded from https://www.swiss-sailing.ch/fr/ - the SWISS SAILING prescriptions to the RRS - the SWISS SAILING Implementary Regulations to World Sailing Codes 20 and 21	Les règles suivantes de SWISS SAILING s'appliquent et peuvent être téléchargées à l'adresse https://www.swiss-sailing.ch/fr/ Prescriptions de SWISS SAILING relatives aux RCV - Directives d'application de SWISS SAILING relatives aux Codes 20 et 21 de World Sailing
1.7	If there is a conflict between languages, the French text takes precedence unless another language is provided in a SWISS SAILING prescription. The language provided will take precedence for the text in this provision.	En cas de divergence dans les traductions, le texte français fait foi, sauf si une autre langue est définie dans une prescription de SWISS SAILING. Dans ce cas, la langue de la prescription fera foi.
2	Sailing Instructions	Instructions de course
2.1	The sailing instructions will be available on the online official notice board at www.manage2sail.com/e/Bol2026 no later than 14.8.2026 at 6pm.	Les instructions de course seront disponibles sur le serveur www.manage2sail.com/e/Bol2026 , au plus tard le 14.8.2026 à 18h00.
3	Communication	Communication
3.1	The online official notice board is located at www.manage2sail.com/e/Bol2026 only.	Le tableau officiel est situé uniquement sur le serveur www.manage2sail.com/e/Bol2026
3.2	[NP] Communications to the competitors will be done by electronic means (e-mails – electronic notice board). Competitors shall provide themselves with a device (Mobile Phone or NotePad or Computer) to obtain and read these communications. The e-mail address of the person in charge which was inserted during the entry process shall be valid and active during the whole duration of the event. Any difficulty in receiving communications will not be eligible for redress This changes RRS 61.4(b)(1). No printed documents will be supplied.	[NP] Les communications aux compétiteurs sont faites par des moyens électroniques (e-mail – tableau officiel électronique). Les concurrents doivent se doter d'un moyen (Téléphone mobile ou Tablette ou Ordinateur) pour obtenir et lire ces communications. L'adresse de la personne responsable qui a été enregistrée durant la procédure d'inscription doit être valide et active durant tout l'événement. Toute difficulté de réception des communications ne pourra faire l'objet d'une demande de réparation. Ceci modifie la RCV 61.4(b)(1). Aucun document imprimé ne sera fourni.
3.3	[DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.	[DP] Sauf en cas d'urgence, un bateau qui est en course ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux.
4	Eligibility and Entry	Admissibilité et Inscription
4.1	The event is open to: - Dinghies all class appearing in the FFV rating list, including foils www.ffvoile.fr - Multihulls SCHRS up to 20 feet, including foils, M3 class and A-class www.schrs.com - Wingfoil	L'événement est ouvert : - Dériveurs toutes classes figurant dans la liste de handicaps de la FFV, y compris foils www.ffvoile.fr - Multicoques SCHRS jusqu'à 20 pieds, y compris foils, Classe M3 et A-class www.schrs.com - Wingfoil



	Optimist not allowed.	Optimist pas admis.																												
4.2	Eligible boats may enter online on www.manage2sail.com/e/Bol2026 by no later than 2026.07.15 and pay the entry fee as stated in NoR 5.1.	Les bateaux admissibles peuvent s'inscrire sur le serveur www.manage2sail.com/e/Bol2026 , au plus tard le 15.7.2026, et payer les droits d'inscription conformément à AC 5.1.																												
4.3	Late entries will be accepted by no later than 2026.08.16 and a late entry fee shall be paid as stated in NoR 5.1.	Les inscriptions tardives peuvent être acceptées jusqu'au 16.8.2026 en s'acquittant du montant d'inscription tardive conformément à AC 5.1.																												
4.4	The following information shall be produced at registration: - Proof of the boat's conformity with the class rules - Proof of membership of a Member National Authority (MNA) of World Sailing or an affiliated club or organization of a MNA for all crew members. For Swiss competitors the Swiss Sailing club member card is required. - If requested by the represented country, proof of authorization for competitor's advertising. - Proof of the boat's third-party liability insurance as stated in NoR 21. - For competitors under 18 years of age, a completed and signed parental (or guardian) consent declaration form. The form is available at www.manage2sail.com/e/Bol2026. This form is to be uploaded during the registration procedure.	Les informations suivantes sont à présenter à l'inscription : - Preuve de la conformité du bateau avec les règles de classe - Pour tous les membres de l'équipage, preuve de l'appartenance à un club ou à une organisation Membre d'une Autorité Nationale (MNA) de World Sailing. Pour les compétiteurs suisses, la carte de membre de Swiss Sailing est requise. - Si requis par le pays représenté, preuve de l'autorisation du port de publicité - Preuve d'une couverture par une assurance en responsabilité civile pour le bateau, telle que requise sous AC 21. - Pour les compétiteurs de moins de 18 ans, un formulaire de consentement rempli et signé par le parent ou le représentant légal. Le formulaire est disponible sur le serveur www.manage2sail.com/e/Bol2026. Ce formulaire est à télécharger durant la procédure d'inscription.																												
4.5	All crew members shall comply with article 2 of the SWISS SAILING Implementary Regulations to World Sailing Regulation 19.	Tous les équipiers doivent remplir les conditions de l'article 2 de la directive d'application de SWISS SAILING relative à la réglementation 19 de World Sailing.																												
5	Fees	Droits à payer																												
5.1	An entry fees: (for the whole weekend) <table><tr><td>M3 cup / A-class</td><td>CHF 70.-</td></tr><tr><td>Fireball cup</td><td>CHF 70.-</td></tr><tr><td>Double handed:</td><td>CHF 50.-</td></tr><tr><td>Single handed:</td><td>CHF 30.-</td></tr><tr><td>Junior (less than 20 years) double:</td><td>CHF 40.-</td></tr><tr><td>Junior (less than 20 years) single:</td><td>CHF 20.-</td></tr><tr><td>Wingfoil:</td><td>CHF 30.-</td></tr></table> A late entry fee of CHF + 10.- shall be paid at the time when entering.	M3 cup / A-class	CHF 70.-	Fireball cup	CHF 70.-	Double handed:	CHF 50.-	Single handed:	CHF 30.-	Junior (less than 20 years) double:	CHF 40.-	Junior (less than 20 years) single:	CHF 20.-	Wingfoil:	CHF 30.-	Droits d'inscription : (pour tout le week-end) <table><tr><td>Coupe M3 / A-Class</td><td>CHF 70.-</td></tr><tr><td>Coupe Fireball</td><td>CHF 70.-</td></tr><tr><td>Equipage double :</td><td>CHF 50.-</td></tr><tr><td>Equipage simple :</td><td>CHF 30.-</td></tr><tr><td>Junior (moins de 20 ans) double:</td><td>CHF 40.-</td></tr><tr><td>Junior (moins de 20 ans) simple:</td><td>CHF 20.-</td></tr><tr><td>Wingfoil :</td><td>CHF 30.-</td></tr></table> Droits pour une inscription tardive : CHF +10.-, doit être payé lors de l'inscription.	Coupe M3 / A-Class	CHF 70.-	Coupe Fireball	CHF 70.-	Equipage double :	CHF 50.-	Equipage simple :	CHF 30.-	Junior (moins de 20 ans) double:	CHF 40.-	Junior (moins de 20 ans) simple:	CHF 20.-	Wingfoil :	CHF 30.-
M3 cup / A-class	CHF 70.-																													
Fireball cup	CHF 70.-																													
Double handed:	CHF 50.-																													
Single handed:	CHF 30.-																													
Junior (less than 20 years) double:	CHF 40.-																													
Junior (less than 20 years) single:	CHF 20.-																													
Wingfoil:	CHF 30.-																													
Coupe M3 / A-Class	CHF 70.-																													
Coupe Fireball	CHF 70.-																													
Equipage double :	CHF 50.-																													
Equipage simple :	CHF 30.-																													
Junior (moins de 20 ans) double:	CHF 40.-																													
Junior (moins de 20 ans) simple:	CHF 20.-																													
Wingfoil :	CHF 30.-																													
5.2	Entry fees and late entry fees shall be paid by credit card or any authorized electronic payment system (TWINT), during the registration process.	Les droits d'inscription et les droits d'inscriptions tardives doivent être payés par carte de crédit ou tout système de paiement électronique autorisé (TWINT), pendant le processus d'enregistrement.																												
5.3	These fees are due, even if a boat withdraws the entry later or does not show up. They will only be refunded if the entry is rejected or cancelled by the organizing authority or the race committee or if the event is cancelled or the competitor is prevented from attending due to any governmental regulation.	Les droits d'inscription sont dus, même si par la suite le bateau annule son inscription ou ne se présente pas à l'événement. Un remboursement ne sera possible que dans le cas d'une exclusion du bateau par l'organisateur ou par le comité de course ou si l'événement est annulé ou si le compétiteur est empêché de participer en raison d'une réglementation gouvernementale.																												
5.4	<i>Other fees:</i> - Saturday night meal: CHF 30.-/p Bone-in ham, gratin and dessert - Temporary SwissSailing license CHF 10.-	Autres frais : - Repas du samedi soir : CHF 30.-/p Jambon à l'os, gratin et dessert - Licence SwissSailing temporaire : CHF 10.-																												
6	Advertising	Publicité																												
6.1	[DP][NP][SP] Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority. If this rule is broken, Word Sailing Regulation 20.9.2 applies.	[DP][NP][SP] Les bateaux peuvent être tenus d'arborer la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice. Si cette règle est enfreinte, la Règlementation World Sailing 20.9.2 s'applique.																												
7	Format	Format																												

7.1	The event consists of a single series.		L'événement est constitué d'une seule série simple.																									
8	Schedule		Programme																									
8.1	Registration place: CNVJ Club House		Confirmation d'inscription : cantine CNVJ																									
	<table><tr><td>Day / Jour</td><td>Dates</td><td>From / de</td><td>To / à</td></tr><tr><td>Saturday / samedi</td><td>15.8.2026</td><td>10h00</td><td>12h00</td></tr><tr><td>Sunday / dimanche</td><td>16.8.2026</td><td>08h00</td><td>09h00</td></tr></table>				Day / Jour	Dates	From / de	To / à	Saturday / samedi	15.8.2026	10h00	12h00	Sunday / dimanche	16.8.2026	08h00	09h00												
Day / Jour	Dates	From / de	To / à																									
Saturday / samedi	15.8.2026	10h00	12h00																									
Sunday / dimanche	16.8.2026	08h00	09h00																									
8.2	n/a		n/a																									
8.3	Dates of racing:		Jours de course :																									
	<table><tr><td></td><td>Day / Jour</td><td>Date</td><td>Races / Courses</td></tr><tr><td>Dériveurs</td><td>Saturday / samedi</td><td>15.08</td><td>1x Bol d'Or Junior / Minibol</td></tr><tr><td>Fireball</td><td>Saturday / samedi</td><td>15.08</td><td>Coupe Fireball</td></tr><tr><td>Multicoques</td><td>Saturday / samedi</td><td>15.08</td><td>Coupe M3 / A-class</td></tr><tr><td>Multi + dériveurs</td><td>Sunday / dimanche</td><td>16.08</td><td>60^{ème} Bol d'Or</td></tr><tr><td>Wingfoil</td><td>Saturday / samedi + Sunday / dimanche</td><td>15+16.08</td><td>Wingfoil</td></tr></table> La régate de wingfoil se déroulera le samedi et/ou le dimanche en fonction des conditions de vent. The wingfoil regatta will take place on Saturday and/or Sunday depending on the wind conditions.					Day / Jour	Date	Races / Courses	Dériveurs	Saturday / samedi	15.08	1x Bol d'Or Junior / Minibol	Fireball	Saturday / samedi	15.08	Coupe Fireball	Multicoques	Saturday / samedi	15.08	Coupe M3 / A-class	Multi + dériveurs	Sunday / dimanche	16.08	60 ^{ème} Bol d'Or	Wingfoil	Saturday / samedi + Sunday / dimanche	15+16.08	Wingfoil
	Day / Jour	Date	Races / Courses																									
Dériveurs	Saturday / samedi	15.08	1x Bol d'Or Junior / Minibol																									
Fireball	Saturday / samedi	15.08	Coupe Fireball																									
Multicoques	Saturday / samedi	15.08	Coupe M3 / A-class																									
Multi + dériveurs	Sunday / dimanche	16.08	60 ^{ème} Bol d'Or																									
Wingfoil	Saturday / samedi + Sunday / dimanche	15+16.08	Wingfoil																									
8.4	<table><tr><td></td><td colspan="3">Number of races / Nombre de courses</td></tr><tr><td>Class / Class</td><td>Maximum</td><td colspan="2">Max per day Maximum par jour</td></tr><tr><td>Bol d'Or Junior / Bol d'Or</td><td>1</td><td colspan="2">1</td></tr><tr><td>Coupe M3 / A-class</td><td>6</td><td colspan="2">6</td></tr><tr><td>Coupe Fireball</td><td>6</td><td colspan="2">6</td></tr><tr><td>Wingfoil</td><td>8</td><td colspan="2">8</td></tr></table> An extra race may be sailed on any day to enable the full number of scheduled races to be completed. For the M3 cup and Fireball cup: If the wind conditions do not allow to launch several races, a long distance "raid" format will be proposed. Une course supplémentaire peut être courue n'importe quel jour pour permettre à toutes les courses programmées d'être courues. Pour la coupe M3 et la coupe Fireball: Si les conditions de vent ne permettent pas de lancer plusieurs manches, un format « raid » longue distance, sera proposé.					Number of races / Nombre de courses			Class / Class	Maximum	Max per day Maximum par jour		Bol d'Or Junior / Bol d'Or	1	1		Coupe M3 / A-class	6	6		Coupe Fireball	6	6		Wingfoil	8	8	
	Number of races / Nombre de courses																											
Class / Class	Maximum	Max per day Maximum par jour																										
Bol d'Or Junior / Bol d'Or	1	1																										
Coupe M3 / A-class	6	6																										
Coupe Fireball	6	6																										
Wingfoil	8	8																										
8.5	On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 14h00.		Le dernier jour de course programmé, aucun signal d'avertissement ne sera fait après 14h00 heures.																									
8.6	On the first scheduled racing day a skippers and support person meeting will be held at club house at 12h30. The scheduled time of the first warning signal will be on the first racing day at 13h00.		Le premier jour de course un briefing pour les concurrents et les accompagnateurs se tiendra à 12h30 heures dans la cantine. L'heure prévue pour le premier signal d'avertissement pour le premier jour est à 13h00.																									
8.7	The following social events will be organized: - Crew evening dinner at club house - All weekend, catering and bar open to all.		Les événements sociaux suivants sont organisés : - Repas des équipages samedi soir sous la cantine - Tout le week-end : cantine et bar ouverts à tous, restauration.																									
9	Equipment inspection n/a		Contrôle d'équipement n/a																									
10	Venue		Lieu																									
10.1	Attachment A shows the location of the venue.		L'Annexe A indique la localisation de l'événement.																									
10.2	Attachment B shows the location of the racing areas.		L'Annexe B indique la localisation des zones de course.																									
11	Course		Les parcours																									
11.1	The course to be sailed will be a buit-up course.		Le parcours à effectuer sera de type construit.																									
12	Penalty System		Système de pénalité																									
12.1	n/a		n/a																									
12.2	For the multihull classe only, RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.		Pour la classe multicoques uniquement, la RCV 44.1 est modifiée de sorte que la pénalité de deux tours est remplacée par la pénalité d'un tour.																									
13	Scoring		Classement																									
13.1	Scoring in compensated time (rating FFV, SCHRS)		Classement en temps compensé (rating FFV, SCHRS)																									

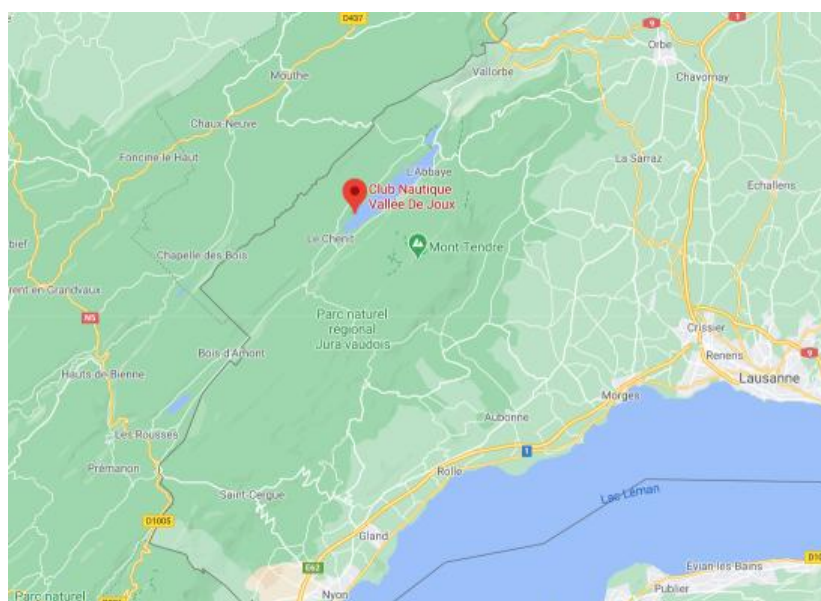
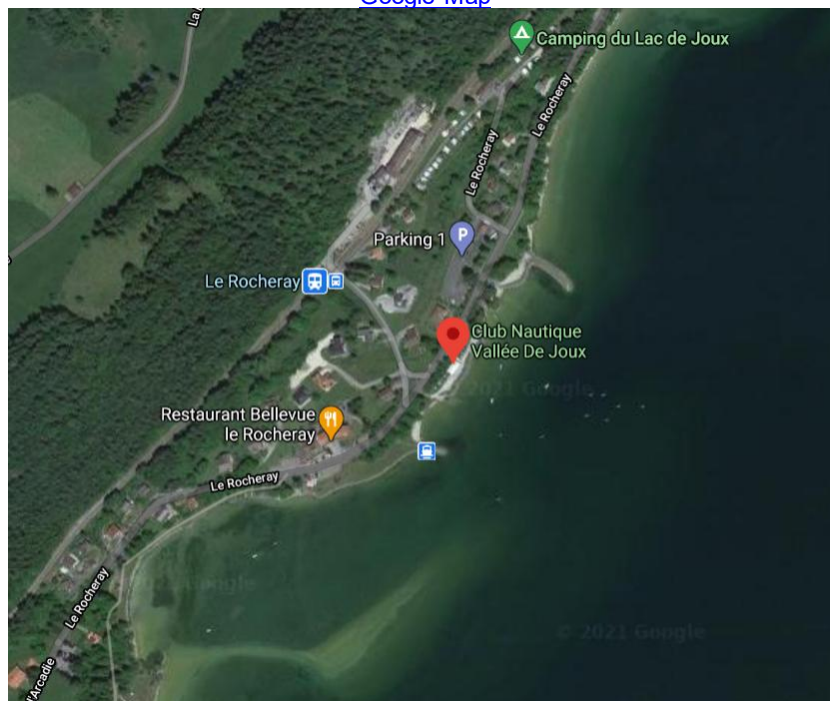


	M3 cup / A-class and Fireball cup: 3 races are required to be completed to constitute the championship.	Coupe M3 / A-class et coupe Fireball: 3 courses doivent être validées pour constituer le championnat.
14	Support Person Vessels	Embarcation des accompagnants
14.1	Support persons vessels shall be equipped with at kill-cord connected to the engine ignition system.	Les embarcations des personnes de soutien doivent être équipées d'un coupe-circuit connecté à l'allumage du moteur.
14.2	n/a	n/a
14.3	<i>Support person vessels will be part of the security arrangement for the event as stated in Attachment C.</i>	<i>Les embarcations des accompagnateurs seront intégrées au dispositif de sécurité tel que décrit dans l'Annexe C.</i>
15	Chartered or loaned boats n/a	Bateaux affrétés ou loués n/a
16	Berthing	Place au port
16.1	Cars and trailers parked only on the designated areas.	Voitures et remorques stationnées uniquement sur les emplacements prévus.
17	Launching and Hauling-out n/a	Mise à l'eau et sortie de l'eau n/a
18	Diving Equipment and Plastic Pools n/a	Equipements de plongée et housses de protection sous-marines n/a
19	Media Rights, Cameras and Electronic Equipment	Droit à l'image, cameras et équipement électronique
19.1	By participating in this event, competitors grant to the Organizing Authority and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	En participant à la régate, un concurrent accorde à l'Autorité Organisatrice et aux partenaires de l'épreuve, le droit permanent de produire, d'utiliser et de montrer, à leur discrétion, tout film, vidéo, images de l'athlète, ou du bateau, réalisés pendant la période de la compétition à laquelle participe le concurrent, sans compensation d'aucune sorte.
20	Disclaimer of Liability	Décharge de responsabilité
20.1	Competitors participate in the event entirely at their own risks. See RRS 3, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury, or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the event.	Les concurrents participent à l'événement entièrement à leurs propres risques. Voir la RCV 3, Décision de courir. L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité, en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régate, aussi bien avant, pendant, qu'après l'événement.
21	Insurance	Assurance
21.1	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at competition, with a minimum cover of CHF 2'000'000.-- per incident or the equivalent.	Chaque bateau participant doit être au bénéfice d'une assurance en responsabilité civile, valable en compétition, avec une couverture minimale d'un montant de CHF 2'000'000.-- par incident, ou son équivalent.
22.	Prizes	Prix
22.1	Prizes will be given as follows: - Prizes for the first 3 boats - M3 cup / A-class - Fireball cup - Bol d'Or junior (dinghies + multihulls) 60th Bol d'Or du lac de Joux (dinghies + multihulls). - Wingfoil - Souvenir prizes for each competitor.	Des prix seront distribués comme suit : - Des prix pour les 3 premiers bateaux - Coupe M3 / A-class - Coupe Fireball - Bol d'Or Junior (dériveur et multicoques) 60^{ème} Bol d'Or du lac de Joux (dériveur / multi) - Wingfoil - Prix souvenir pour chaque participant
23	Further Information	Informations complémentaires
23.1	For further information please contact info@cnvj.ch Google Map www.cnvj.ch	Pour toute information complémentaire veuillez contacter info@cnvj.ch Google Map www.cnvj.ch

Attachment A / Annexe A :

Venue / Lieu : Lac de Joux, Le Rocheray, 1347 Le Sentier, Suisse

[Google Map](#)



Address / Adresses :

Club nautique Vallée de Joux
1347 Le Sentier / Suisse

Accommodation / Logements :

Hôtels, camping, dortoirs : renseignements à l'Office du Tourisme Vallée de Joux, tél. +41 021 845 17 77

www.myvalleedejoux.ch info@valleedejoux.ch

Camping : www.camping-club-vaudois.ch

Attachement B / Annexe B :

Race Area / Zones de Course :

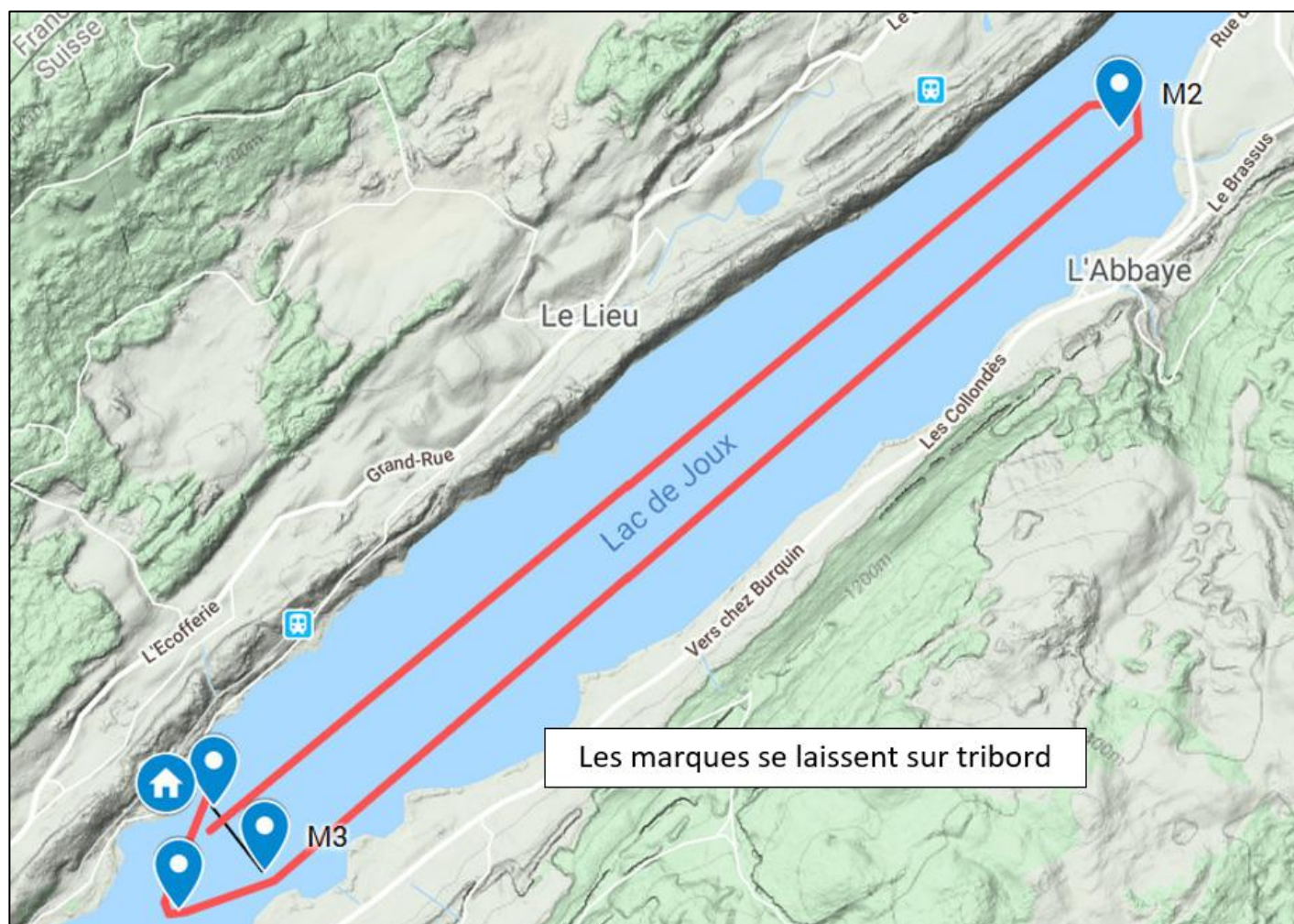
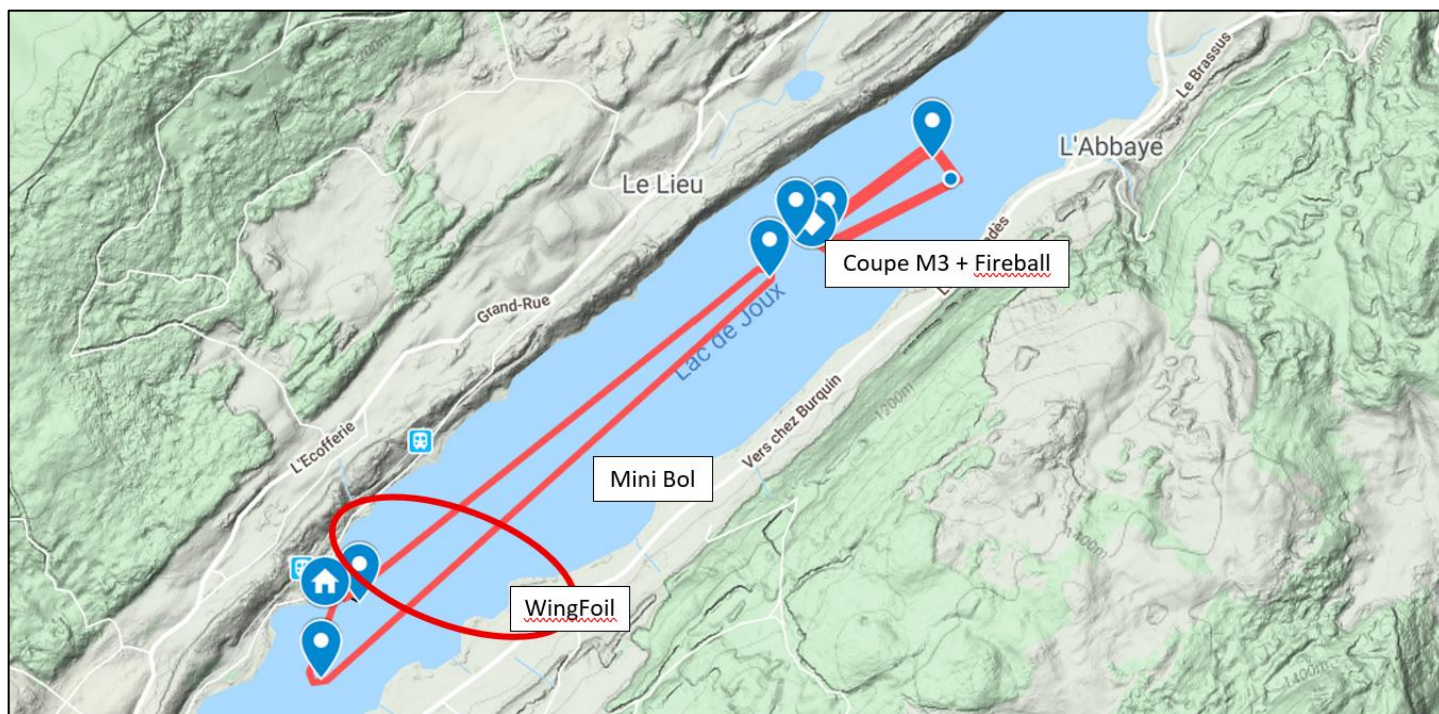


Figure 1: Parcours Bol d'Or

Attachement C / Annexe C :

Safety organization / Organisation de la sécurité :

Le responsable du dispositif de sécurité est le directeur de course.

Il donne les informations nécessaires au bon déroulement de la sécurité sur le plan d'eau.

Les coachs sont intégrés au dispositif de sécurité de la régate.

Chaque coach recevra un emplacement de contrôle où il devra s'assurer que l'ensemble des concurrents rentrent à terre en cas de problème, selon la répartition donnée ultérieurement.